

## Cortos/Shorts

## Películas/Movies

## Música/Music

¡Bienvenido a bordo!

Welcome aboard!

Bem-vindo a bordo!

Experimente un cómodo y relajado vuelo a bordo de nuestra flota Boeing 737-700 y 737-800 Next Generation, que ofrece un sistema de entretenimiento a bordo de la más avanzada tecnología en su clase.

Experience a comfortable and relaxing flight aboard our BOEING 737-700 and 737-800 Next Generation fleet which offer a state of the art in-flight entertainment system with the most advanced technology in its class.

Experimente um confortável e relaxante voo a bordo de nossa frota BOEING 737-700 e 737-800 Next Generation que oferece um sistema de entretenimiento a bordo da mais avanzada tecnologia em sua classe.

Favor referirse al cuadro de abajo para conocer la selección, los canales e idiomas disponibles.

Please refer to the chart below for the available selection of channels and languages.

Favor refra-se ao seguinte quadro para saber a seleção, os canais e idiomas disponíveis.

Selección / Selection / Seleção	Canales / Channels / Canals	Idiomas / Languages / Idiomas
Películas, comedias, cortos	1	Español
Movies, comedy, shorts	2	English
Cinema, comédia, curta-metragem	3	Português
Música / music / musica	4 - 12	



## Segunda programación para vuelos de más de seis horas Second schedule for flights over 6 hours

### How I Met Your Mother (New)

Ted contrata una limusina y elabora un plan detallado para la celebración de Año Nuevo con el grupo, pues espera encontrarse con una mujer del trabajo, pero se siente atraído por Robin.

*Ted rents a limo and makes a detailed plan for the group's New Year's Eve celebration; Ted expects to meet up with a woman from work but finds himself drawn to Robin instead.*

### How I Met Your Mother (Heldover)

Cuando Barney desafía a Ted para que deje de pensar tanto y comience a actuar, Ted acepta y se emborracha; Robin tiene una cita con un hombre rico y Ted, borracho, la llama constantemente. When Barney challenges Ted to stop thinking so much, and start doing, Ted obliges by getting drunk; Robin goes on a date with a rich man, and a drunken Ted keeps calling her.

### Friends (New)

Cuando Joey se preocupa y lleva a Rachel al hospital por un dolor del embarazo, descubre que Ross se está perdiendo de gozar su inminente paternidad debido a sus sentimientos románticos por ella. When a concerned Joey takes Rachel to the hospital because of pain relating to her pregnancy, he realises that his romantic feelings for her are excluding Ross from the joys of impending fatherhood.

### Friends (Holdover)

Mientras Joey agoniza debido a su secreto afecto por Rachel, Mónica equivocadamente cree que está enamorado de Phoebe, y comparte su sospecha con Phoebe. As Joey agonises over his secret affection for Rachel, Monica mistakenly thinks that he is infatuated with Phoebe. Monica reveals her suspicion to Phoebe.

### Young Sheldon (New)

Después de atragantarse con una salchicha en el desayuno, Sheldon lucha con su temor a los alimentos sólidos y descubre los cómics. After choking on a breakfast sausage, Sheldon wrestles with his fear of solid foods and discovers comic books for the first time.

### Young Sheldon (Heldover)

Cuando llevan a George padre a la sala de emergencias, la abuela llega como niñera, mientras que los chicos tienen una aventura cuando van solos al hospital. When George Sr. is rushed to the emergency room, Meemaw comes to babysit; the kids have an adventure getting to the hospital on their own.

### The Middle (New)

Tras encontrarse humillada y asqueada por las acciones de un miembro de la familia, Frankie tiene un ataque y decreta ante la familia que se deben hacer grandes cambios. After being mortifyingly humiliated and grossed out due to a family member's actions, Frankie has a meltdown and decrees to the family that major changes need to take place.

### The Middle (Heldover)

Ahora Sue está en preparatoria, y Axl (que está totalmente avergonzado por su presencia) decide jugarle una mala pasada, lo que genera que castiguen a su hermana con una seguidilla de llegadas tarde. With Sue now in high school, Axl (who is totally embarrassed by her presence) decides to play a mischievous trick on her, which earns his perfectionist sister a collection of tardy slips.

### Pop Magic Street

Olvidese de las palomas y los conejos en los sombreros, porque lo que haya en sus bolsillos es suficiente para un momento fantástico de magia. Forget about the pigeons and rabbits in the hat, because whatever you have in your pockets is enough to create a fantastic magic moment.

### Just Kidding

Explote de risa con bromas que unos niños les hacen a los adultos. Los niños hacen caer a los adultos, y las cámaras captan sus reacciones. Cada media hora, contiene quince bromas. Roar with laughter as kids prank unsuspecting adults. The kids ensure that the adults fall for the ploy, while their candid reactions are caught on camera. Each half-hour showcases fifteen pranks.

### Cirque du Soleil - Delirium

El espectáculo multimedia del aclamado Cirque du Soleil® llega a la televisión en un especial único, que captura el show Delirium cuando está terminando su temporada en el O2 Arena de Londres. The multimedia spectacle of acclaimed Cirque du Soleil® is brought to television in a one-off special capturing their show Delirium as its run draws to a close at the O2 Arena in London.

### Later with Jools Holland - Dua Lipa, José Feliciano

Tras haberse conocido en un show hace un año, el propio Jools Holland y la leyenda musical José Feliciano se unieron para crear el álbum As You See Me Now y ofrecer una presentación excepcional. Having met on the show a year ago, the show's very own Jools Holland and music legend Jose Feliciano have teamed up to make the As You See Me Now album and give us a rare performance.

### Concierto del mes / Concert of the Month

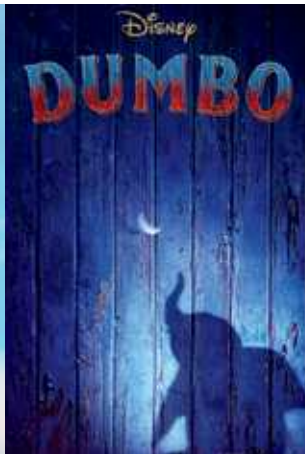


De Panamá hacia Norteamérica  
From Panamá to North America

De Norteamérica hacia Panamá  
From North America to Panamá

De Panamá hacia Sudamérica  
From Panamá to South America

De Sudamérica hacia Panamá  
From South America to Panamá



**Dumbo (2019)**  
*Dumbo (2019)*

Género / Genre: Familiar / Family.  
Reparto / Starring: Colin Farrell, Michael Keaton, Danny DeVito  
Director / Director: Tim Burton

Disney y el director Tim Burton desarrollan la historia clásica en la nueva aventura de Dumbo, donde se celebran las diferencias, se valora a la familia y los sueños toman vuelo.

From Disney and director Tim Burton, the new live-action "Dumbo" expands on the beloved classic story where differences are celebrated, family is cherished and dreams take flight.

**Battle Angel: La última guerrera**  
*Alita: Battle Angel*

Género / Genre: Acción / Action  
Reparto / Starring: Rosa Salazar, Christoph Waltz, Jennifer Connelly  
Director / Director: Robert Rodríguez

Marvel Studios presenta a uno de los héroes más poderosos: la Capitana Marvel.

Marvel Studios' Captain Marvel launches one of the mightiest heroes ever.

**¿No es romántico?**  
*Isn't it Romantic*

Género / Genre: Romántica / Romantic  
Reparto / Starring: Rebel Wilson, Liam Hemsworth  
Director / Director: Todd Strauss-Schulson

Natalie, cínica cuando se trata de amor, queda inconsciente tras el ataque de un asaltante y, cuando despierta, descubre que su vida se ha convertido en su peor pesadilla: una comedia romántica.

Natalie, a lifelong cynic when it comes to love, has an encounter that renders her unconscious, waking to discover that her life has suddenly become her worst nightmare - a romantic comedy.

**Nancy Drew y la escalera oculta**  
*Nancy Drew and the Hidden Staircase*

Género / Genre: Familiar / Family  
Reparto / Starring: Sophia Lillis, Zoë Renee  
Director / Director: Katt Shea

Flora le pide ayuda a Nancy para resolver la actividad fantasmal de su mansión de Twin Elms. ¿Podrá ayudar a explicar las pisadas que se escuchan, las bombillas que explotan y la misteriosa criatura?

Nancy is asked by Flora to help solve the ghostly activity at her home, the Twin Elms mansion. Can she help explain the creaking footsteps, exploding lightbulbs and the ominous creature?



**Jazz**

Struttin' with Some Barbecue / Louis Armstrong  
But Not for Me / Miles Davis  
Groovin' High / Charlie Parker  
Dancing in the Dark / Duke Ellington  
Hotter Than That / Louis Armstrong  
G.I. Jive / Duke Ellington  
Round Midnight / Miles Davis  
Bird Of Paradise / Charlie Parker  
Hot Blues / Charlie Parker Quintet  
My Monday Date / Louis Armstrong  
A Gal in Calico / Miles Davis  
I'll Remember April / Charlie Parker

**Latin Hits**

Cómo le digo (Version Album) / Camilo  
Alérgica al amor / Ednita Nazario  
Adiós / Kany García  
Con los años que me quedan / Gloria Estefan  
Soul Sacrifice / Santana  
Que no quede huella / Bronco  
Odio no odiarte / Leslie Grace  
Adiós / Ednita Nazario  
Persuasion / Santana  
Amigo con derecho no / Bronco  
Sin pensar / Ednita Nazario  
Los castigados (remasterizado) / Bronco  
Si voy a perderte / Gloria Estefan  
Could This Be Love (Mick G Mix) / Jennifer López  
El mejor / Kany García  
Solita me voy / Leslie Grace

**Ritmos do Brasil**

Telegrama / Zeca Baleiro  
Chuvisco / Wesley Safadão  
Roleta (Irresistível) / Lulu Santos  
Clichê / Sorriso Maroto  
Último Romance / Los Hermanos  
De Tanto Te Querer / Jorge & Mateus  
Lenha / Zeca Baleiro  
Ela Não Se Parece com Ninguém / Zeca Baleiro  
Heavy Metal do Senhor / Zeca Baleiro  
Dois Pra Lá, Dois para Cá / Elis Regina

Não Sei Dizer Adeus / Vanessa Da Mata  
O Vento / Los Hermanos  
Apenas Mais uma de Amor (Ao Vivo) / Lulu Santos  
Tarde em Itapoã (Ao Vivo) (Ao Vivo) / Toquinho  
Homem Invisível no Mundo Invisível / Vanessa Da Mata  
Sentimental (Ao Vivo) / Los Hermanos

**Oldies**

I Wanna Dance with Somebody (Single Version) / Whitney Houston  
My Baby Loves Lovin' / Elton John  
You Can Call Me Al / Paul Simon  
Automatic / The Pointer Sisters  
Cross Firing / James Brown  
One of These Nights / Eagles  
Grantchester Meadows / Pink Floyd  
I Want You / Marvin Gaye  
Gypsy Woman / The Isley Brothers  
Lyn' Eyes / Eagles  
Don't Stop / Fleetwood Mac  
You Give Good Love / Whitney Houston  
Just For a Thrill / Aretha Franklin

**Concert Hall**

Gymnopedie N.º1 / Mark Allaway  
Carmen Suite N.º 1: Les toréadors / Mayfair Philharmonic Orchestra  
N.º 1 in B Flat Minor, Op. 9 N.º 1 / Frédéric Chopin  
Venus - The Bringer of Peace / Gustav Holst  
Nocturne in E-flat major N.º 2, Op.9-2 / Frederic Francois Chopin  
Moonlight Sonata: Adagi Sostenuto / Ludwig van Beethoven  
Nocturne in E-Flat Major, Op. 9, N.º 2 / Frédéric Chopin  
The Tale of Tsar Saltan, Act III: Flight of the Bumblebee / Mayfair Philharmonic Orchestra  
The Well Tempered Clavier - Preludes and Fugues - N.º 1 in C major, BWV846 / Johann Sebastian Bach  
Reverie / Claude Debussy  
Concerto for Flute, Harp, and

Orchestra in C Major, K. 299/297c: I: Allegro / The Cavendish Orchestra  
1812 Overture, Op. 49 Russian State / Symphony Orchestra  
Don't Stop / Royal Philharmonic

**Chill**

The One / Pietro Tonolo, Gil Goldstein, Steve Swallow, Paul Motian  
Daniel / Boko Suzuki  
I'm Still Standing / The Backing Tracks  
Sorry Seems to Be the Hardest Word / Boko Suzuki  
I Guess That's Why They Call It the Blues / Smooth Times  
Goodbye Yellow Brick Road / The Backing Tracks  
Nikita / The Sign Posters  
Your Song / Smooth Times  
Sacrifice / Virtual Orchestra  
Rocket Man (made famous by Elton John) / Elton John  
Song for Guy / The Backing Tracks  
Blue Eyes / Robert Brandon  
Someone Saved My Life Tonight / The Backing Tracks  
Lean On Me / Instrumental Music Players

**Pop Billboard**

When I First Saw You (Duet) / Jamie Foxx  
Stop Standing There / Avril Lavigne  
Adore You / Miley Cyrus  
Outrageous (Remastered) / Britney Spears  
It's All Coming Back to Me Now / Céline Dion  
Younger Now / Miley Cyrus  
Anywhere for You / Backstreet Boys  
Change Your Mind (No seas cortés) / Britney Spears  
Remember When / Avril Lavigne  
With This Tear / Céline Dion  
Slumber Party feat. Tinashe / Britney Spears  
Inspired / Miley Cyrus  
Save Yourself / Will Young  
Leave While I'm Not Looking / Paloma Faith

**Kids**

Say You Love Me / Rockabye Baby  
Daniel / Smart Baby  
Don't Let the Sun Go Down on Me / Smart Baby  
I Guess That's Why They Call it the Blues / Rockabye Lullaby  
Goodbye Yellow Brick Road (Kids Sing) / The Hit Nation  
Your Song (Kids Sing) / The Hit Nation  
Sorry Seems to Be the Hardest Word / Smart Baby  
Sacrifice / Sweet Little Band  
Rocket Man (Kids Sing) / The Hit Nation  
Nikita / Sweet Little Band  
Blue Eyes / Sweet Little Band  
Don't Stop / Rockabye Baby  
Someone Saved My Life Tonight / Lullaby Renditions  
Song For Guy / Sweet Little Band  
I'll Never Break Your Heart / Déjà Vu  
Adore You (Originally Performed by Miley Cyrus) [Lullaby Version] / Lullabye Baby Ensemble  
Everywhere / Rockabye Bab

**Club Copa**

Adore You (Remix) / Miley Cyrus  
Outrageous (Junkie XL's Dancehall Mix) / Britney Spears  
Younger Now (Syn Remix) / Miley Cyrus  
Leave a Light On (DASCO & Luca Schreiner Remix) / Tom Walker  
Only Love Can Hurt Like This (Adam Turner Remix) / Paloma Faith  
Not Giving In (Fred V Remix) / Tom Walker  
Electric Feel (Justice Remix) / MGMT  
Evil Powers (Alex Metric Remix) / Bad Sounds  
Baby I Got That (Justin Martin Remix - Radio Edit) / Bondax  
A Thousand Beautiful Things (Peter Rauhofer Short Club Mix) / Annie Lennox  
Freedom! '90 (Back to Reality Mix Edit) / George Michael  
Congratulations (Erol Alkan Remix) / MGMT  
The King And Queen Of America (Dance Remix / Remastered Version) / Eurythmics